



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



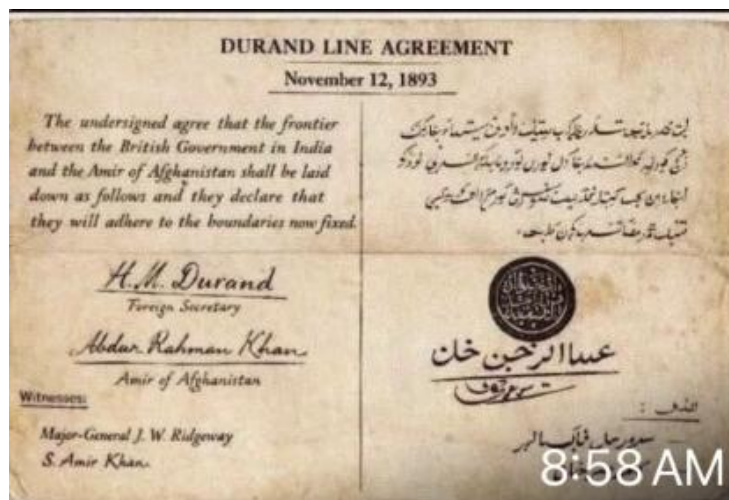
۲۰۲۶/۰۵/۱۱



انجنیر فضل احمد افغان

## هشدار به هموطنان

نشر سند جعلی ذیل در باره خط فرضی دیورند.



سند جعلی نشر شده

هموطنان عزیز در این روزها بعد از صحبت آقای محمد محقق را جمع به خط فرضی دیورند بعضی از هموطنان ما ناگهان یا عمداً به دستور پاکستان سند جعلی بنام معاهده خط دیورند را برای فریب بعضی از هموطنانکه معلومات کافی ندارند در فیسبک به نشر سپرده اند که خوشبختانه یک نقل جعلی نشر شده انرا یک دوست نهایت گرانقدرم جناب داکتر صاحب توریالی ویسا که به شک و تردید به آن میدید برایم ارسال فرمودند تا من در مورد صحت و سقم آن ابراز نظر نمایم

من که صلاحیت تثبیت انرا بدون اسناد معتبر نداشتم به AI که فعلاً یک مرجع بی طرف و دسترسی به آرشیفهای بین المللی دارد مراجعه و مطالب معلومات موثق در باره موادات معاهده اصلی و سند نشر شده گردیدم که اینک در ذیل معلومات ارایه شده AI را بدون کم کاست خدمت هموطنان تقدیم میدارم .



سر هنری مورتیمر دیورند

امیر عبدالرحمن خان

د پانو شمیره: له 1 تر 4

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینگه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de) یادونه: دلیکنی د لیکنیزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیولو مخکې په خیر و لولئ

معلومات ارایه شده (AI)

### متن معتبر (بخش‌هایی از توافق‌نامه اصلی (AI))

"با توجه به اینکه برخی مسائل در مورد سرحد افغانستان از جانب هند (هند تحت سلطه بریتانیا) مطرح گردیده است... بدین وسیله توافق می‌گردد که "سرحد شرقی و جنوبی... مطابق خطی خواهد بود که در نقشه ضمیمه این توافق‌نامه نشان داده شده است".

۲. دولت هند

در هیچ زمانی مداخله نخواهد کرد... و اعلیحضرت امیر نیز در هیچ زمانی مداخله نخواهد نمود...

۳. ترتیبات مربوط به قلمروهای (اسمار، سوات، باجور، چترال، وزیرستان و غیره) مشخص گردیده‌اند.

۴. سرحد بعداً توسط کمیسیون‌های مشترک تعیین و علامه گذاری خواهد شد.

امضاء شده توسط:

• سر مورتیمر دیورند

• امیر عبدالرحمن خان

کابل، ۱۲ نوامبر ۱۸۹۳

پرسش از (AI)

شکل واقعی سند اصلی چگونه می‌باشد؟

جواب (AI)

• این سند تزئینی یا متقارن نیست.

• بصورت یک توافق‌نامه ساده نوشتاری دیده می‌شود، معمولاً توافق‌نامه.

• دست نویس یا تایپ ابتدایی

• بدون حاشیه‌های هنری

• بدون طراحی دو زبانه تزئینی در کنار هم

• متن اصلی عمدتاً به زبان انگلیسی بوده و نسخه‌های ترجمه شده جداگانه به دری/فارسی نیز وجود داشته است.

نکته مهم (بسیار مهم):

• توافق‌نامه اصلی بسیار کوتاه و ساده است (حدود یک صفحه با ۷ ماده می‌باشد) "AI".

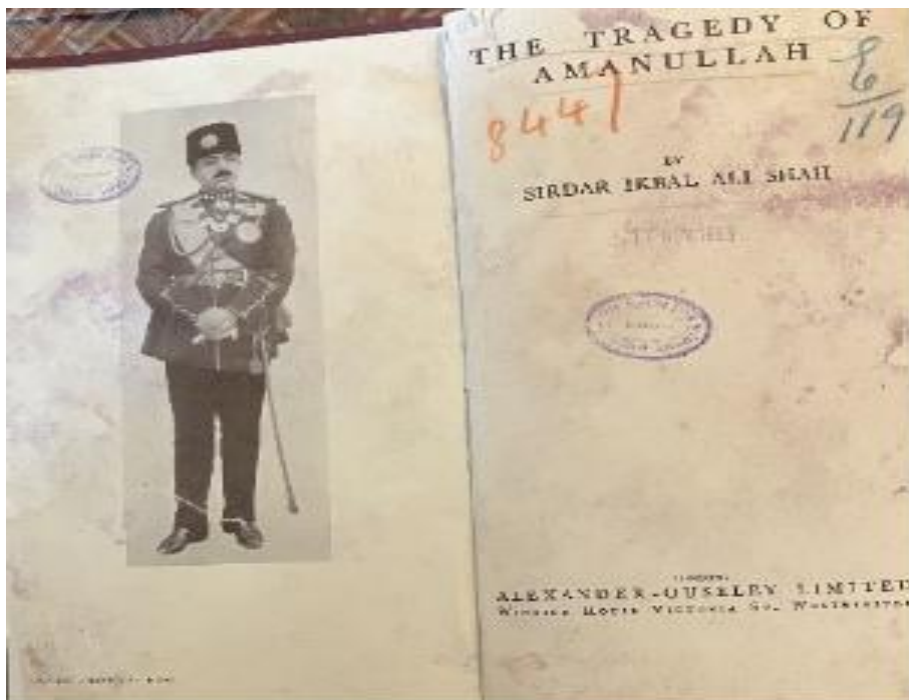
لطفاً آگاه باشید که برخی افراد عمداً اسناد تاریخی جعلی یا تحریف شده را برای گمراه‌سازی مردم

منتشر می‌کنند. یکی از این نمونه‌ها، تصویر فوق است که به طور گسترده به عنوان توافق‌نامه خط دیورند نشر می‌شود، در حالی که این یک سند آرشیفی اصیل نبوده، بلکه بازسازی یا تقلید مدرن است.

این مواد جعلی معمولاً به گونه‌ای طراحی می‌شوند که معتبر به نظر برسند، با استفاده از نام شخصیت‌های واقعی تاریخی مانند عبدالرحمن خان و مورتیمر دیورند، اما با ارائه قالب‌های نادرست و عناصر بصری گمراه‌کننده. هدف آن‌ها تحریف درک تاریخی و ایجاد سردرگمی در میان خوانندگان است. " (AI)



علامه گزاري خط فرضي ديورند الی تقسيم هند و پاکستان تکميل نگردید. همچنان باید عرض نمود که اینجانب در مقالات متعدد و کتاب من تحت عنوان خط فرضی دیورند به استناد کتاب اقبالعلی شاه که در ۱۹۳۳م یعنی قبل از تقسیم هند به دو قسمت هند و پاکستان به انگلیسی تحریر گردیده به وضاحت بیان میدارد که با استرداد استقلال افغانستان با ضمیمه معاهده ۱۹۱۹م تمام معاهدات قبلی با انگلیس با این معاهده فسخ گردیده لهذا با این ضمیمه نه تنها معاهده خط فرضی دیورند بلکه همه معاهدات قبلی الی زمان شاه شجاع فسخ گردیده و اعتبار ندارد، توجه خوانندگان را به اصل متن انگلیسی ضمیمه معاهده و ترجمه آن به دری در ذیل جلب مینمایم ، متن انگلیسی نامه (Sir Grant Hamilton از قول اقبال علی شاه).



د پانو شمیره: له 3 تر 4

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de) یادونه: دلیکني د لیکنيزې بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیولو مخکي په خیر و لولئ

"You asked for some further assurance that the Treaty of Peace now offered by the British Government contains nothing that interferes with the complete liberty of Afghanistan in external or internal matters. My friend, if you will read the Treaty of Peace with care you will see that there is in it no such interference with the liberty of Afghanistan. You have informed me that the Government of Afghanistan is unwilling to renew the arrangement under which the late Ameer, Habibullah Khan, agreed to follow the advice of the Government of Great British in matters affecting the external relationship of Afghanistan, without reserve, I have therefore refrained from pressing this matter of which the Treaty of Peace contains no mention. By the said Treaty and this letter, therefore, Afghanistan is left officially free and independent in its affairs, both internal and external. Furthermore, all previous treaties have been cancelled by this war (۷-۱۳۸) "

ترجمه فارسی نوشته فوق.

"شما از من در معاهده صلح تقاضای اطمینان بیشتر را نموده اید که در معاهده نباید چیزی ذکر شده باشد که مانع آزادی خارجی و داخلی افغانستان شود. دوستم، اگر شما معاهده صلح را بدقت بخوانید در آن هیچ اشاره که مبنی بر مداخله در آزادی افغانستان باشد نیست. شما من را مطلع ساختید که دولت افغانستان موافقه ندارد که تعهدات زمان مرحوم حبیب الله خان که مکلف به اخذ مشوره در مسایل سیاسی از دولت بریتانیا بود قبول نماید. متذکر می‌شوم که من از اظهار چنین مطلب در معاهده صلح اجتناب نموده ام و هیچ ذکری بعمل نه آمده. فی‌لهدا با معاهده متذکره و این نامه افغانستان شما آزاد و در امور داخلی و خارجی مستقل است. بر علاوه تمام معاهدات قبلی با این جنگ فسخ گردیده " ( ۷-۱۳۸ )

**هشدار مهم به خوانندگان هموطن.**

من شدیداً از همه خوانندگان می‌خواهم که با دقت و دید انتقادی به چنین اسناد بنگرند و تنها به منابع معتبر آرشیفی و تحقیقات علمی هنگام مطالعه توافق‌نامه‌های مهم تاریخی مراجعه کنند.

حفظ حقیقت تاریخ، مسئولیت مشترک همه ماست.

اطلاعات نادرست چه عمدی و چه از روی سهل‌انگاری این حقیقت را تضعیف می‌کند.

**لطفاً هوشیار باشید.**

کانادا: - ۳ می ۲۰۲۶م

